



Република Србија

МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА

Управа царина

Сектор за финансијске, инвестиционе и
правне послове

Број: 148-15-404-03-15/7/2018

Датум: 15.03.2018. године

Булевар Зорана Ћинђића 155а

Београд

На основу члана 107. став 3. и члана 108. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 124/2012, 14/15 и 68/15), Извештаја о стручној оцени понуда Комисије за јавну набавку број: 148-15-404-03-15/6/2018 од 14.03.2018. године, Решења директора о преносу овлашћења број: 148-12-110-01-108/2016 од 25.04.2016. године и Решења о допуни решења број 148-12-110-01-108/11/2016 од 08.09.2016. године, доносим

О Д Л У К У

о додели уговора

У поступку јавне набавке мале вредности, **број 02/18**, чији је предмет набавка преводилачких услуга, **уговор се додељује** понуђачу „EUROLINGUA-SCHOOL” из Новог Београда, улица Зорана Ћинђића број 82/7.

Образложење

Управа царина, као Наручилац, спроводи поступак јавне набавке мале вредности **број 02/18**, у складу са Одлуком о покретању поступка јавне набавке мале вредности број: 148-15-404-03-15/2/2018 од 19.01.2018. године.

Предмет јавне набавке је набавка преводилачких услуга.

Назив и ознака из општег речника: 79530000 - Услуге превођења текста.

Укупна процењена вредност ове набавке је 1.500.000,00 динара без ПДВ.

Средства за предметну јавну набавку обезбеђена су Законом о буџету Републике Србије за 2018. годину („Службени гласник РС”, број 113/17), раздео 16.1, економска класификација 4231.

Поступак јавног отварања понуда одржан је дана 12.03.2018. године са почетком у 12,30 часова, у Управи царина, Булевар Зорана Ћинђића 155а, III спрат, канцеларија број 302 без присуства представника понуђача.

Критеријум за доделу уговора је „**економски најповољнија понуда**”.

За предметну јавну набавку Наручилац је дана 02.03.2018. године, објавио позив за подношење понуде и конкурсну документацију на Порталу јавних набавки и на интернет страници Наручиоца.

Благовремено, до 12.03.2018. године, до 12,00 часова, понуде су доставили следећи понуђачи:

Редни број	Назив понуђача	Датум пријема	Час	Понуда заведена
1	2	3	4	5
1.	„BIZNIS AKADEMIJA LC” d.o.o. из Ниша, улица Цара Душана број 54-72, Душанов базар – Кула, локал 209	12.03.2018.	09,00	148-15-404-03-186/2018
2.	„КОНГРЕСНИ СЕРВИСНИ ЦЕНТАР” d.o.o. из Београда, улица Адмирала Гепрата број 4	12.03.2018.	09,15	148-15-404-03-187/2018
3.	„EUROLINGUA-SCHOOL” из Новог Београда, улица Зорана Ћинђића број 82/7	12.03.2018.	09,33	148-15-404-03-188/2018
4.	„AKADEMIJA OXFORD-AGENT” d.o.o. из Јагодине, улица Кнегиње Милице 21/8	12.03.2018.	10,24	148-15-404-03-189/2018
5.	„EuroContract” d.o.o. из Београда, Гундулићев венац број 48	12.03.2018.	11,21	148-15-404-03-191/2018
6.	„NS PRO GROUP“ d.o.o. из Новог Сада, улица Железничка 4	12.03.2018.	11,29	148-15-404-03-192/2018

Понуђачи су за набавку преводилачких услуга понудили следеће цене по јединици мере у динарима без ПДВ и то:

Понуђач „BIZNIS AKADEMIJA LC” d.o.o. из Ниша, улица Цара Душана број 54 72, Душанов базар – Кула, локал 209, понуда број: 2131-18/8-2018 од 09.03.2018. године:

Редни број	ВРСТА УСЛУГЕ	Јединица мере	Цена по јединици мере у динарима без ПДВ
1.	Симултано превођење за првог преводиоца	1 радни сат/један ангажовани преводилац	15.000,00
2.	Симултано превођење за другог преводиоца	1 радни сат/за другог и све наредне ангажоване преводиоце	0,01

3.	Консекутивно превођење за првог преводиоца	1 радни сат/ један ангажовани преводиоца	2.900,00
4.	Консекутивно превођење за другог преводиоца	1 радни сат/за другог и све наредне ангажоване преводиоце	0,01
5.	Превод са српског језика на страни језик у писаној форми	страна (1800 карактера)	1.275,00
6.	Превод са страног језика на српски језик у писаној форми	страна (1800 карактера)	0,01
7.	Превод са овером судског тумача у писаној форми	страна (1800 карактера)	0,01

Рок одазива на позив за симултано и консекутивно превођење је: (не може бити дужи од 24 часа од пријема позива Наручиоца)	24 часа
Рок за извршење услуге превођења у писаној форми за 8 обрачунских страна текста, при чему једна обрачунска страна текста износи 1800 карактера је: (не може бити дужи од 24 часа)	24 часа
У случају хитне потребе Наручиоца, рок извршења услуге је: (не може бити дужи од 24 часа од дана и часа издавања налога)	24 часа
Рок за отклањање грешака је: (не може бити дужи од 24 часа од пријема рекламације или приговора на извршени превод)	24 часа

Понуђач „КОНГРЕСНИ СЕРВИСНИ ЦЕНТАР” д.о.о. из Београда, улица Адмирала Гепрата број 4, понуда број 12/18 од 08.03.2018. године:

Редни број	ВРСТА УСЛУГЕ	Јединица мере	Цена по јединици мере у динарима без ПДВ
1.	Симултано превођење за првог преводиоца	1 радни сат/један ангажовани преводиоца	3.500,00

2.	Симултано превођење за другог преводиоца	1 радни сат/за другог и све наредне ангазоване преводиоце	3.500,00
3.	Консекутивно превођење за првог преводиоца	1 радни сат/један ангажовани преводац	3.500,00
4.	Консекутивно превођење за другог преводиоца	1 радни сат/за другог и све наредне ангазоване преводиоце	0,01
5.	Превод са српског језика на страни језик у писаној форми	страна (1800 карактера)	800,00
6.	Превод са страног језика на српски језик у писаној форми	страна (1800 карактера)	800,00
7.	Превод са овером судског тумача у писаној форми	страна (1800 карактера)	0,01

Рок одазива на позив за симултано и консекутивно превођење је: (не може бити дужи од 24 часа од пријема позива Наручиоца)	24 часа
Рок за извршење услуге превођења у писаној форми за 8 обрачунских страна текста, при чему једна обрачунска страна текста износи 1800 карактера је: (не може бити дужи од 24 часа)	24 часа
У случају хитне потребе Наручиоца, рок извршења услуге је: (не може бити дужи од 24 часа од дана и часа издавања налога)	24 часа
Рок за отклањање грешака је: (не може бити дужи од 24 часа од пријема рекламације или приговора на извршени превод)	24 часа

Понуђач „EUROLINGUA-SCHOOL” из Новог Београда, улица Зорана Ђинђића број 82/7, понуда број: 03/18 од 07.03.2018. године:

Редни број	ВРСТА УСЛУГЕ	Јединица мере	Цена по јединици мере у динарима без ПДВ
1.	Симултано превођење за првог преводиоца	1 радни сат/један ангажовани преводилац	1,00
2.	Симултано превођење за другог преводиоца	1 радни сат/за другог и све наредне ангажоване преводиоце	1,00
3.	Консекутивно превођење за првог преводиоца	1 радни сат/један ангажовани преводилац	8.400,00
4.	Консекутивно превођење за другог преводиоца	1 радни сат/за другог и све наредне ангажоване преводиоце	7.000,00
5.	Превод са српског језика на страни језик у писаној форми	страна (1800 карактера)	1,00
6.	Превод са страног језика на српски језик у писаној форми	страна (1800 карактера)	2.000,00
7.	Превод са овером судског тумача у писаној форми	страна (1800 карактера)	2.400,00

Рок одазива на позив за симултано и консекутивно превођење је: (не може бити дужи од 24 часа од пријема позива Наручиоца)	24 часа
Рок за извршење услуге превођења у писаној форми за 8 обрачунских страна текста, при чему једна обрачунска страна текста износи 1800 карактера је: (не може бити дужи од 24 часа)	24 часа
У случају хитне потребе Наручиоца, рок извршења услуге је: (не може бити дужи од 24 часа од дана и часа издавања налога)	24 часа

Рок за отклањање грешака је: (не може бити дужи од 24 часа од пријема рекламације или приговора на извршени превод)	24 часа
---	---------

Понуђач „AKADEMIJA OXFORD-AGENT” d.o.o. из Јагодине, улица Кнегиње Милице 21/8, понуда број: III-045/2018 од 09.03.2018. године:

Редни број	ВРСТА УСЛУГЕ	Јединица мере	Цена по јединици мере у динарима без ПДВ
1.	Симултано превођење за првог преводиоца	1 радни сат/један ангажовани преводилац	0,0000000000000001
2.	Симултано превођење за другог преводиоца	1 радни сат/за другог и све наредне ангажоване преводиоце	39.900,00
3.	Консекутивно превођење за првог преводиоца	1 радни сат/један ангажовани преводилац	39.900,00
4.	Консекутивно превођење за другог преводиоца	1 радни сат/за другог и све наредне ангажоване преводиоце	0,0000000000000001
5.	Превод са српског језика на страни језик у писаној форми	страна (1800 карактера)	0,0000000000000001
6.	Превод са страног језика на српски језик у писаној форми	страна (1800 карактера)	99,00
7.	Превод са овером судског тумача у писаној форми	страна (1800 карактера)	2.000,00

Рок одазива на позив за симултано и консекутивно превођење је: (не може бити дужи од 24 часа од пријема позива Наручиоца)	24 часа
---	---------

Рок за извршење услуге превођења у писаној форми за 8 обрачунских страна текста, при чему једна обрачунска страна текста износи 1800 карактера је: (не може бити дужи од 24 часа)	24 часа
У случају хитне потребе Наручиоца, рок извршења услуге је: (не може бити дужи од 24 часа од дана и часа издавања налога)	24 часа
Рок за отклањање грешака је: (не може бити дужи од 24 часа од пријема рекламације или приговора на извршени превод)	24 часа

Понуђач „EuroContract” d.o.o. из Београда, Гундулићев венац број 48, понуда број: 30/18 од 09.03.2018. године:

Редни број	ВРСТА УСЛУГЕ	Јединица мере	Цена по јединици мере у динарима без ПДВ
1.	Симултано превођење за првог преводиоца	1 радни сат/један ангажовани преводилац	2.800,00
2.	Симултано превођење за другог преводиоца	1 радни сат/за другог и све наредне ангажоване преводиоце	4.000,00
3.	Консекутивно превођење за првог преводиоца	1 радни сат/један ангажовани преводилац	3.000,00
4.	Консекутивно превођење за другог преводиоца	1 радни сат/за другог и све наредне ангажоване преводиоце	4.000,00
5.	Превод са српског језика на страни језик у писаној форми	страна (1800 карактера)	800,00
6.	Превод са страног језика на српски језик у писаној форми	страна (1800 карактера)	800,00

7.	Превод са овером судског тумача у писаној форми	страна (1800 карактера)	900,00
----	---	-------------------------	--------

Рок одазива на позив за симултано и консекутивно превођење је: (не може бити дужи од 24 часа од пријема позива Наручиоца)	24 часа
Рок за извршење услуге превођења у писаној форми за 8 обрачунских страна текста, при чему једна обрачунска страна текста износи 1800 карактера је: (не може бити дужи од 24 часа)	24 часа
У случају хитне потребе Наручиоца, рок извршења услуге је: (не може бити дужи од 24 часа од дана и часа издавања налога)	24 часа
Рок за отклањање грешака је: (не може бити дужи од 24 часа од пријема рекламације или приговора на извршени превод)	24 часа

Понуђач „NS PRO GROUP“ д.о.о. из Новог Сада, улица Железничка 4, понуда број: 0903-1/18 од 08.03.2018. године:

Редни број	ВРСТА УСЛУГЕ	Јединица мере	Цена по јединици мере у динарима без ПДВ
1.	Симултано превођење за првог преводиоца	1 радни сат/један ангажовани преводилац	10.000
2.	Симултано превођење за другог преводиоца	1 радни сат/за другог и све наредне ангажоване преводиоце	1,00
3.	Консекутивно превођење за првог преводиоца	1 радни сат/један ангажовани преводилац	10.000
4.	Консекутивно превођење за другог преводиоца	1 радни сат/за другог и све наредне ангажоване преводиоце	1,00

5.	Превод са српског језика на страни језик у писаној форми	страна (1800 карактера)	1.500
6.	Превод са страног језика на српски језик у писаној форми	страна (1800 карактера)	1,00
7.	Превод са овером судског тумача у писаној форми	страна (1800 карактера)	700,00

Рок одазива на позив за симултано и консекутивно превођење је: (не може бити дужи од 24 часа од пријема позива Наручиоца)	24 часа
Рок за извршење услуге превођења у писаној форми за 8 обрачунских страна текста, при чему једна обрачунска страна текста износи 1800 карактера је: (не може бити дужи од 24 часа)	24 часа
У случају хитне потребе Наручиоца, рок извршења услуге је: (не може бити дужи од 24 часа од дана и часа издавања налога)	20 часова
Рок за отклањање грешака је: (не може бити дужи од 24 часа од пријема рекламације или приговора на извршени превод)	20 часова

Комисија за јавну набавку је након окончаног поступка отварања понуда извршила финансијску проверу износа садржаних у достављеним понудама понуђача, као и оцену свих услова и захтева за учешће у јавној набавци прописаних конкурсном документацијом, при чему је утврдила да следеће:

Понуде понуђача „BIZNIS AKADEMIJA LC” d.o.o. из Ниша, улица Цара Душана број 54-72, Душанов базар – Кула, локал 209, „КОНГРЕСНИ СЕРВИСНИ ЦЕНТАР” d.o.o. из Београда, улица Адмирала Гепрата број 4, „EUROLINGUA-SHNOOL” из Новог Београда, улица Зорана Ђинђића број 82/7, „AKADEMIJA OXFORD-AGENT” d.o.o. из Јагодине, улица Кнегиње Милице 21/8, „EuroContract” d.o.o. из Београда, Гундулићев венац број 48 и „NS PRO GROUP” d.o.o. из Новог Сада, улица Железничка 4, оцењене су као прихватљиве и одговарајуће, јер не садрже битне недостатке за учествовање у поступку и испуњавају све техничке спецификације које су тражене конкурсном документацијом Наручиоца.

Из разлога што је Наручилац прибавио све прихватљиве понуде, комисија је применила методологију оцењивања и рангирања понуда по критеријуму „**економски најповољнија понуда**” по следећој формули из конкурсне документације Наручиоца:

Укупан (максималан) број пондера (бодова) који понуђач може добити на основу овог елемента критеријума је **100**. Пондери (бодови) ће бити расподељени у зависности од врсте услуга, на следећи начин:

Редни број	ВРСТА УСЛУГЕ	Максималан број пондера	Формула према којој се израчунава број пондера (бодова)
1.	Цена за симултано превозиње за првог преводиоца	15	$Па = (Ца \text{ мин} \times 15) / Ца$
2.	Цена за симултано превозиње за другог преводиоца	10	$Пб = (Ца \text{ мин} \times 10) / Ца$
3.	Консекутивно превозиње за првог преводиоца	10	$Пв = (Цб \text{ мин} \times 10) / Цб$
4.	Консекутивно превозиње за другог преводиоца	5	$Пг = (Ца \text{ мин} \times 5) / Ца$
5.	Превод са српског језика на страни језик у писаној форми	30	$Пд = (Цв \text{ мин} \times 30) / Цв$
6.	Превод са страног језика на српски језик у писаној форми	20	$Пђ = (Цг \text{ мин} \times 20) / Цг$
7.	Превод са овером судског тумача у писаној форми	10	$Пе = (Цд \text{ мин} \times 10) / Цд$
Укупан број пондера (бодова):			$Па + Пб + Пв + Пг + Пд + Пђ + Пе$

при чему је:

- **Па, Пб, Пв, Пг, Пд, Пђ и Пе** – број пондера (бодова) који добија конкретна понуда;
- **Ца мин, Цб мин, Цв мин, Цг мин, Цд мин, Пђ мин и Пе мин** – најнижа понуђена цена без ПДВ, за сваку појединачну услугу;
- **Ца, Цб, Цв, Цг, Цд Пђ и Пе** – понуђена цена без ПДВ, за сваку појединачну услугу из понуде за коју се одређује број пондера (бодова).

Укупан број бодова (пондера) за сваку понуду, добија се у збиру пондера (бодова) које понуда носи за сваку појединачну врсту услуга.

Применом формуле према којој се израчунава број пондера (бодова), понуђач „BIZNIS AKADEMIJA LC” d.o.o. из Ниша, улица Цара Душана број 54-72, Душанов базар – Кула, локал 209, остварио је следећи број пондера (бодова):

Редни број	ВРСТА УСЛУГЕ	Максималан број пондера	Формула према којој се израчунава број пондера (бодова)
1.	Цена за симултано превозиње за првог преводиоца	15	$Па = (1,00 \times 15) / 15.000,00 - 0,001$ пондера (бодова)
2.	Цена за симултано превозиње за другог преводиоца	10	$Пб = 0,01 - 0$ пондера (бодова) – непримењиво у формули за израчунавање пондера јер се добија 0 (нула), не постоји део динара који је исказан као цена за предметну услугу

3.	Консекутивно превођење за првог преводиоца	10	$P_v = 2.900,00 - 10$ пондера (бодова)
4.	Консекутивно превођење за другог преводиоца	5	$P_g = 0,01 - 0$ пондера (бодова) – непримењиво у формули за израчунавање пондера јер се добија 0 (нула), не постоји део динара који је исказан као цена за предметну услугу
5.	Превод са српског језика на страни језик у писаној форми	30	$P_d = (1,00 \times 30) / 1.275,00 - 0,023$ пондера (бодова)
6.	Превод са страног језика на српски језик у писаној форми	20	$P_h = 0,01 - 0$ пондера (бодова) – непримењиво у формули за израчунавање пондера јер се добија 0 (нула), не постоји део динара који је исказан као цена за предметну услугу
7.	Превод са овером судског тумача у писаној форми	10	$P_e = 0,01 - 0$ пондера (бодова) – непримењиво у формули за израчунавање пондера јер се добија 0 (нула), не постоји део динара који је исказан као цена за предметну услугу
Укупан број пондера (бодова):			$0,001 + 0 + 10 + 0 + 0,023 + 0 + 0 = 10,024$

Применом формуле према којој се израчунава број пондера (бодова), понуђач „КОНГРЕСНИ СЕРВИСНИ ЦЕНТАР” d.o.o. из Београда, улица Адмирала Гепрата број 4, остварио је следећи број пондера (бодова):

Редни број	ВРСТА УСЛУГЕ	Максималан број пондера	Формула према којој се израчунава број пондера (бодова)
1.	Цена за симултано превођење за првог преводиоца	15	$P_a = (1,00 \times 15) / 3.500,00 - 0,004$ пондера (бодова)
2.	Цена за симултано превођење за другог преводиоца	10	$P_b = (1,00 \times 10) / 3.500,00 - 0,003$ пондера (бодова)
3.	Консекутивно превођење за првог преводиоца	10	$P_v = (2.900,00 \times 10) / 3.500,00 - 8,28$ пондера (бодова)
4.	Консекутивно превођење за другог преводиоца	5	$P_g = 0,01 - 0$ пондера (бодова) – непримењиво у формули за израчунавање пондера јер се добија 0 (нула), не постоји део динара који је исказан као цена за предметну услугу
5.	Превод са српског језика на страни језик у писаној форми	30	$P_d = (1,00 \times 30) / 800,00 - 0,037$ пондера (бодова)

6.	Превод са страног језика на српски језик у писаној форми	20	$P_{\text{ђ}} = (1,00 \times 20) / 800,00 - 0,025$ пондера (бодова)
7.	Превод са овером судског тумача у писаној форми	10	$P_{\text{е}} = 0,01 - 0$ пондера (бодова) – непримењиво у формули за израчунавање пондера јер се добија 0 (нула), не постоји део динара који је исказан као цена за предметну услугу
Укупан број пондера (бодова):			$0,004 + 0,003 + 8,28 + 0 + 0,037 + 0,025 + 0 = 8,3157$

Применом формуле према којој се израчунава број пондера (бодова), понуђач „EUROLINGUA-SCHOOL” из Новог Београда, улица Зорана Ђинђића број 82/7, остварио је следећи број пондера (бодова):

Редни број	ВРСТА УСЛУГЕ	Максималан број пондера	Формула према којој се израчунава број пондера (бодова)
1.	Цена за симултано превођење за првог преводиоца	15	$P_{\text{а}} = 1,00 - 15$ пондера (бодова)
2.	Цена за симултано превођење за другог преводиоца	10	$P_{\text{б}} = 1,00 - 10$ пондера (бодова)
3.	Консекутивно превођење за првог преводиоца	10	$P_{\text{в}} = (2.900,00 \times 10) / 8.400,00 - 3,45$ пондера (бодова)
4.	Консекутивно превођење за другог преводиоца	5	$P_{\text{г}} = (1,00 \times 5) / 7.000,00 - 0,0007$ пондера (бодова)
5.	Превод са српског језика на страни језик у писаној форми	30	$P_{\text{д}} = 1,00 - 30$ пондера (бодова)
6.	Превод са страног језика на српски језик у писаној форми	20	$P_{\text{ђ}} = (1,00 \times 20) / 2.000,00 - 0,01$ пондера (бодова)
7.	Превод са овером судског тумача у писаној форми	10	$P_{\text{е}} = (700,00 \times 10) / 2.400,00 - 2,92$ пондера (бодова)
Укупан број пондера (бодова):			$15 + 10 + 3,45 + 0,0007 + 30 + 0,01 + 2,92 = 61,38$

Применом формуле према којој се израчунава број пондера (бодова), понуђач „AKADEMIJA OXFORD-AGENT” d.o.o. из Јагодине, улица Кнегиње Милице 21/8, остварио је следећи број пондера (бодова):

Редни број	ВРСТА УСЛУГЕ	Максималан број пондера	Формула према којој се израчунава број пондера (бодова)
1.	Цена за симултано превођење за првог преводиоца	15	$P_{\text{а}} = 0,000000000000000001 - 0$ пондера (бодова) – непримењиво у формули за израчунавање пондера јер се добија 0 (нула), не постоји део динара који је исказан као цена за предметну услугу

2.	Цена за симултано превођење за другог преводиоца	10	$P_6 = (1,00 \times 10) / 39.900,00 - 0,00025$ пондера (бодова)
3.	Консекутивно превођење за првог преводиоца	10	$P_7 = (2.900,00 \times 10) / 39.900,00 - 0,73$ пондера (бодова)
4.	Консекутивно превођење за другог преводиоца	5	$P_8 = 0,0000000000000001 - 0$ пондера (бодова) – непримењиво у формули за израчунавање пондера јер се добија 0 (нула), не постоји део динара који је исказан као цена за предметну услугу
5.	Превод са српског језика на страни језик у писаној форми	30	$P_9 = 0,0000000000000001 - 0$ пондера (бодова) – непримењиво у формули за израчунавање пондера јер се добија 0 (нула), не постоји део динара који је исказан као цена за предметну услугу
6.	Превод са страног језика на српски језик у писаној форми	20	$P_{10} = (1,00 \times 20) / 99,00 - 0,20$ пондера (бодова)
7.	Превод са овером судског тумача у писаној форми	10	$P_{11} = (700,00 \times 10) / 2.000,00 - 3,50$ пондера (бодова)
Укупан број пондера (бодова):			$0 + 0,00025 + 0,73 + 0 + 0 + 0,20 + 3,50 = 4,43$

Применом формуле према којој се израчунава број пондера (бодова), понуђач „EuroContract” d.o.o. из Београда, Гундулићев венац број 48, остварио је следећи број пондера (бодова):

Редни број	ВРСТА УСЛУГЕ	Максималан број пондера	Формула према којој се израчунава број пондера (бодова)
1.	Цена за симултано превођење за првог преводиоца	15	$P_a = (1,00 \times 15) / 2.800,00 - 0,005$ пондера (бодова)
2.	Цена за симултано превођење за другог преводиоца	10	$P_b = (1,00 \times 10) / 4.000,00 - 0,0025$ пондера (бодова)
3.	Консекутивно превођење за првог преводиоца	10	$P_v = (2.900,00 \times 10) / 3.000,00 - 9,66$ пондера (бодова)
4.	Консекутивно превођење за другог преводиоца	5	$P_g = (1,00 \times 5) / 4.000,00 - 0,001$ пондера (бодова)
5.	Превод са српског језика на страни језик у писаној форми	30	$P_d = (1,00 \times 30) / 800,00 - 0,037$ пондера (бодова)
6.	Превод са страног језика на српски језик у писаној форми	20	$P_h = (1,00 \times 20) / 800,00 - 0,025$ пондера (бодова)
7.	Превод са овером судског тумача у писаној форми	10	$P_e = (700,00 \times 10) / 900,00 - 7,77$ пондера (бодова)
Укупан број пондера (бодова):			$0,005 + 0,0025 + 9,66 + 0,001 + 0,037 + 0,025 + 7,77 = 17,50$

Применом формуле према којој се израчунава број пондера (бодова), понуђач „NS PRO GROUP“ д.о.о. из Новог Сада, улица Железничка 4, остварио је следећи број пондера (бодова):

Редни број	ВРСТА УСЛУГЕ	Максималан број пондера	Формула према којој се израчунава број пондера (бодова)
1.	Цена за симултано превођење за првог преводиоца	15	$P_a = (1,00 \times 15) / 10.000,00 - 0,0015$ пондера (бодова)
2.	Цена за симултано превођење за другог преводиоца	10	$P_b = 1,00 - 10$ пондера (бодова)
3.	Консекутивно превођење за првог преводиоца	10	$P_v = (2.900,00 \times 10) / 10.000,00 - 2,9$ пондера (бодова)
4.	Консекутивно превођење за другог преводиоца	5	$P_g = 1,00 - 5$ пондера (бодова)
5.	Превод са српског језика на страни језик у писаној форми	30	$P_d = (1,00 \times 30) / 1.500,00 - 0,02$ пондера (бодова)
6.	Превод са страног језика на српски језик у писаној форми	20	$P_h = 1,00 - 20$ пондера (бодова)
7.	Превод са овером судског тумача у писаној форми	10	$P_e = 700,00 - 10$ пондера (бодова)
Укупан број пондера (бодова):			$0,0015 + 10 + 2,9 + 5 + 0,02 + 20 + 10 = 47,92$

На основу утврђеног чињеничног стања, а у складу са чланом 107. став 3. Закона о јавним набавкама, у поступку јавне набавке мале вредности број 02/2018, чији је предмет набавка преводилачких услуга, уговор је додељен понуђачу „EUROLINGUA-SCHOOL“ из Новог Београда, улица Зорана Ђинђића број 82/7.

На основу свега изнетог, одлучено је као у диспозитиву Одлуке.

ПОУКА О ПРАВНОМ ЛЕКУ:

Против ове одлуке Наручиоца може се поднети захтев за заштиту права у року од 5 (пет) дана од дана објављивања Одлуке на Порталу јавних набавки.

Захтев за заштиту права подноси се Наручиоцу, а копија истовремено доставља Републичкој комисији за заштиту права у поступцима јавних набавки.



В.Д. ПОМОЋНИК ДИРЕКТОРА

Др Софија Радловић

Доставити:

1. Одељењу за буџет
2. Архиви